

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

**PARTIE C Interconnexion avec les
fournisseurs de services
interurbains (FSI)**

ARTICLE 300 Généralités

Cette partie régit la prestation de services d'interconnexion associés aux installations et aux services de Vidéotron et à ceux des télécommunicateurs qui sont des FSI. Une entreprise de services interurbains (ESI) qui souhaite l'interconnexion avec Vidéotron doit également conclure une entente d'interconnexion avec Vidéotron sous forme d'une entente ESLC-ESI.

**PART C Interconnection with Interexchange
Service Providers (IXSPs)**

ITEM 300 General

This Part governs the provision of interconnection services associated with facilities and services of Vidéotron and those of Telecommunications Providers that are IXSPs. An interexchange carrier ("IXC") that wishes to interconnect with Vidéotron must also enter into an interconnection agreement with Vidéotron in the form of the CLEC-IXC Agreement.

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

ARTICLE 301 Modalités qui valent pour l'interconnexion avec les FSI

1. Vidéotron fournit au moins un point d'interconnexion équipé adéquatement dans chaque circonscription où elle est active à titre d'ESLC. Une ESI peut aussi conclure un arrangement de transitage pour interconnexion avec Vidéotron par le biais de l'ESLT, dans le cas où les installations de l'ESLT sont appropriées.

2. Égalité d'accès

1. L'égalité d'accès est offerte aux FSI sur le territoire de Vidéotron.
2. L'égalité d'accès est offerte par tout revendeur local affilié à Vidéotron, et ce, aux FSI qui s'abonnent aux services d'interconnexion de Vidéotron.

3. La fourniture de services d'interconnexion est en outre assujettie aux modalités de l'entente ESLC-ESI, y compris les appendices et les annexes, de même que du *Manuel de l'abonné des services d'accès FDSI-CARE*, ce qui est décrit au paragraphe 302.4.3. À titre d'exception au paragraphe 102.8, l'entente ESLC-ESI définit et détermine la procédure à suivre pour le traitement des renseignements confidentiels transmis par le FSI à Vidéotron et prévoit la procédure relative à la réception et au traitement des commandes provenant du FSI, la facturation de l'FSI, les exigences de planification de réseau et le traitement des renseignements des FDSI, relativement aux services fournis à la suite d'une interconnexion.

De telles procédures lient les revendeurs SI et régissent la marche à suivre pour l'information confidentielle transmise par le revendeur SI à Vidéotron. Vidéotron fournit au revendeur SI une copie de l'entente ESLC-ESI.

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ITEM 301 Terms and Conditions Applicable to Interconnection with IXSPs

1. Vidéotron will provide at least one suitably equipped point of interconnection in each exchange in which it operates as a CLEC. An IXC may also enter into a transiting arrangement to interconnect with Vidéotron via the ILEC where suitable ILEC facilities exist.

2. Equal Access

1. Equal Access is available to IXSPs in Vidéotron serving areas.
2. Equal Access is available from any local reseller that is an affiliate of Vidéotron to IXSPs that subscribe to interconnection services from Vidéotron.

3. The provision of interconnection services is further subject to the terms and conditions specified in the CLEC-IXC Agreement, including the Appendices and Schedules, and in the PIC/CARE Access Customer Handbook described in Item 302.4.3. As an exception to Item 102.8, the CLEC-IXC Agreement defines and determines the procedures for handling confidential information provided by the IXSP to Vidéotron and specifies procedures with respect to the receipt and processing of orders from the IXSP, interchange carrier billing, network planning requirements and PIC information processing, all in relation to interconnection services.

Such procedures shall also bind IX resellers and govern the handling of confidential information provided by the IX reseller to Vidéotron. Vidéotron shall provide the IX reseller with a copy of the CLEC-IXC Agreement.

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

ARTICLE 301 Modalités qui valent pour l'interconnexion avec les FSI - Suite

4. Conditions requises pour l'interconnexion d'un réseau à celui de Vidéotron :
 1. toutes les entreprises qui établissent une interconnexion réseau et des arrangements d'acheminement de trafic liés aux appels 900 doivent respecter les garanties destinées aux consommateurs imposées par le Conseil pour le service 900, énoncées dans l'annexe A de la Décision de télécom CRTC 2006-48, pouvant être modifiée par le Conseil de temps à autre;
 2. ces entreprises doivent inclure et observer ces mêmes garanties destinées aux consommateurs imposées par le Conseil dans tout contrat ou autre arrangement conclu avec leurs clients-fournisseurs de contenu 900.

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ITEM 301 Terms and Conditions Applicable to Interconnection with IXSPs - Continued

4. As a condition for network interconnection with Vidéotron:
 1. All carriers that establish network interconnection and call routing arrangements related to 900 calls must abide by the Commission-mandated consumer safeguards for 900 Service as outlined in Telecom Decision CRTC 2006-48, Appendix A as may be amended by the Commission from time to time; and
 2. These carriers are to include and enforce in all contracts or other arrangements with their 900 service content provider customers, the requirement to abide by these same Commission-mandated consumer safeguards.

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ARTICLE 301 Modalités qui valent pour l'interconnexion avec les FSI – Suite

ITEM 301 Terms and Conditions Applicable to Interconnection with IXSPs - Continued

- | | | | |
|---|---|--|---|
| <p>5. Vidéotron ne garantit pas que les services d'interconnexion sont disponibles en tout temps, selon les quantités demandées et aux emplacements spécifiés par le FSI. Toutefois, Vidéotron déploie tous les efforts raisonnables afin d'offrir ces services d'interconnexion sur demande, conformément à la section sur la planification de réseau, dans l'entente ESLC-ESI, et compte tenu des besoins propres de Vidéotron.</p> | F | <p>5. Vidéotron does not make any representation that its interconnection services shall at all times be available in the quantities requested and at the locations specified by the IXSP. Vidéotron shall, however, devote its best reasonable effort to make such interconnection services available on request, in accordance with the Network Planning section of the CLEC-IXC Agreement and taking account of Vidéotron own requirements.</p> | F |
| <p>6. Lorsque, en vertu de la présente partie, Vidéotron accepte de fournir des services d'interconnexion dans les locaux du FSI ou dans ceux d'un de ses clients, le FSI fournit ou prend les dispositions pour fournir à Vidéotron, sans frais, l'espace adéquat pour l'équipement ainsi que l'alimentation électrique.</p> | F | <p>6. When Vidéotron agrees to provide interconnection services under this Part at the IXSP's premises or at its customers' premises, the IXSP will furnish or arrange to furnish to Vidéotron, at no charge, adequate equipment space and electrical power.</p> | F |
| <p>7. Le FSI fournit ou prend aussi les dispositions pour fournir à Vidéotron, sans frais, toute installation supplémentaire ou équipement de protection requis en raison de l'emplacement dangereux des raccordements.</p> | F | <p>7. The IXSP will also furnish or arrange to furnish to Vidéotron, at no charge, any additional facilities or protective apparatus that may be required due to particular hazards at the interconnection locations.</p> | F |
| <p>8. Dans les cas où l'équipement ou les installations sont fournis par le FSI ou ses clients, y compris les revendeurs SI, l'interface avec les installations et l'équipement de Vidéotron doit être conforme aux normes en vigueur de l'industrie.</p> | F | <p>8. Where equipment or facilities are provided by the IXSP, or its customers, including IX resellers, the interface with Vidéotron equipment or facilities shall comply with industry-accepted guidelines.</p> | F |
| <p>9. Avant d'obtenir le service d'interconnexion, en vertu de la présente partie, un FSI doit s'inscrire auprès du CRTC et de Vidéotron, sauf les FSI qui revendent un service local commuté ou un service interurbain commuté de Vidéotron, mais uniquement à des personnes qui se trouvent physiquement sur la propriété du FSI ou à l'intérieur de celle-ci.</p> | F | <p>9. Prior to receiving interconnection service pursuant to this Part, an IXSP must register with the CRTC and with Vidéotron, except IXSPs that resell Vidéotron switched local exchange or switched interexchange service only to persons physically located in or on the IXSP's business premises.</p> | F |

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ARTICLE 301 Modalités qui valent pour l'interconnexion avec les FSI – Suite

ITEM 301 Terms and Conditions Applicable to Interconnection with IXSPs - Continued

10. Avec cette inscription, un ESI doit fournir au CRTC une description complète de son réseau intercirconscriptions, y compris l'information indiquant, pour les installations de transmission, ce qui lui appartient et ce qui est loué, et il prévient Vidéotron de cette présentation.

F

10. Together with its registration, an IXC shall file with the CRTC a full description of its interexchange network, including information regarding the extent of owned and leased transmission facilities and shall notify Vidéotron of such filing.

F

11. Modification du réseau

F

11. Network Changes

F

1. Vidéotron ne garantit pas que son équipement et ses installations sont appropriés ou demeureront appropriés à l'utilisation prévue de l'équipement ou des installations fournis par le FSI.

1. Vidéotron makes no representations that its equipment and facilities are adapted or will remain adapted for use in connection with IXSP-provided equipment or facilities.

2. Vidéotron se réserve le droit de modifier, en totalité ou en partie, la conception, la fonction, le mode d'exploitation ou la disposition de son équipement ou de ses installations lorsqu'elle le considère nécessaire. Vidéotron n'est pas responsable envers un FSI ou ses clients lorsque son équipement ou ses installations cessent d'être compatibles avec l'équipement ou les installations de Vidéotron ou ne peuvent plus fonctionner en raison de modifications de l'équipement ou des installations de Vidéotron.

2. Vidéotron reserves the right to change in whole or in part, the design, function, operation or layout of its equipment or facilities as it considers necessary. Vidéotron shall not be responsible to an IXSP or its customers for any equipment or facilities which cease to be compatible with Vidéotron equipment or facilities or become inoperative because of such changes to Vidéotron equipment or facilities.

3. Vidéotron donne au FSI un préavis pour toute modification de l'équipement ou des installations de Vidéotron, modification pouvant avoir des répercussions sur l'interconnexion du FSI avec Vidéotron, conformément aux exigences pertinentes du CRTC.

3. Vidéotron will provide the IXSP with advance notice of changes to Vidéotron equipment or facilities that may affect the IXSP's interconnection with Vidéotron in accordance with applicable CRTC requirements.

4. Le FSI ne doit pas effectuer de modification à son mode d'exploitation, à ses services ou au réseau, qui devrait, selon une évaluation raisonnable de Vidéotron, avoir une incidence importante sur le mode d'exploitation, les services ou le réseau d'interconnexion de Vidéotron, sans avoir obtenu au préalable le consentement de celle-ci, qui ne le refuse pas indûment.

4. The IXSP shall not implement any change to its operations, services or network which would, in the reasonable assessment of Vidéotron, materially affect Vidéotron operation, interconnection services or network, without the prior consent of Vidéotron, which shall not unreasonably be withheld.

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

ARTICLE 301 Modalités qui valent pour l'interconnexion avec les FSI – Suite

11. Modification du réseau - Suite

5. Le FSI donne à Vidéotron un préavis pour toute modification de l'équipement ou des installations du FSI, modification pouvant avoir des répercussions sur l'interconnexion de Vidéotron avec le FSI, conformément aux exigences pertinentes du CRTC.

12. Coupures de réseau

1. Vidéotron avise le FSI dès que possible de toute coupure de réseau ayant des conséquences sur l'exploitation de l'équipement ou des installations du FSI.
2. Vidéotron ne garantit pas le fonctionnement ininterrompu de son service d'interconnexion et n'est pas responsable envers le FSI, ses clients ou une autre personne, de toute panne ou retard d'exécution de tout service d'interconnexion offert en vertu de la présente partie, dans la mesure où cette panne ou ce délai est attribuable à des causes ou résulte d'incidents qui échappent au contrôle raisonnable de Vidéotron. Rien dans le présent sous-paragraphe n'ajoute à la responsabilité de Vidéotron, qui est stipulée dans les Modalités (article 102), en cas de problèmes de service ou de coupures de réseau.

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ITEM 301 Terms and Conditions Applicable to Interconnection with IXSPs - Continued

11. Network Changes - Continued

5. The IXSP will provide Vidéotron with advance notice of changes to the IXSP's equipment or facilities that may affect Vidéotron interconnection with the IXSP in accordance with applicable CRTC requirements.

12. Network Outages

1. Vidéotron will provide the IXSP with the earliest possible notice of all network outages affecting the operation of the IXSP's equipment or facilities.
2. Vidéotron does not guarantee uninterrupted working of its interconnection service, and shall not be liable to the IXSP, its customers or to any other person, for any failure or delay in performance of any interconnection service provided pursuant to this Part, to the extent that such failure or delay is attributable to causes or results from events beyond Vidéotron reasonable control. Nothing in this paragraph shall extend the liability of Vidéotron as specified in the Terms (Item 102) in the event of network outages or service problems.

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

ARTICLE 301 Modalités qui valent pour l'interconnexion avec les FSI – Suite

13. Protection

Les caractéristiques et les méthodes d'exploitation de tous les circuits, installations ou équipement d'un FSI, lorsqu'ils sont raccordés à ceux de Vidéotron, ne doivent pas :

1. perturber ou compromettre le service des installations de Vidéotron ou des télécommunicateurs avec lesquels Vidéotron échange du trafic;
2. causer des dommages aux installations de Vidéotron;
3. compromettre la confidentialité de toute communication transportée à l'aide des installations de Vidéotron; ou
4. créer des risques pour les employés de Vidéotron ou le public.

14. Dans le cas où les caractéristiques et les méthodes d'exploitation ne sont pas conformes au paragraphe 301.12, Vidéotron, dans la mesure du possible, avise le FSI qu'une interruption temporaire de l'utilisation de l'équipement ou des installations peut être nécessaire. Lorsqu'il n'est pas pratique de donner un préavis, aucune disposition du présent Tarif n'est réputée empêcher Vidéotron d'interrompre pour le FSI, temporairement et sur-le-champ, la disponibilité de l'équipement ou d'une installation, si cette mesure est raisonnable dans les circonstances. Dans les cas d'une telle interruption, le FSI en est immédiatement avisée afin d'avoir l'occasion de corriger la situation qui a donné lieu à l'interruption temporaire.

15. Aucun remboursement pour interruption de service n'est accordé lorsque l'interruption temporaire est causée par un dérangement ou un état découlant du mode d'exploitation, des installations ou du réseau du FSI, conformément aux Modalités (article 102).

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ITEM 301 Terms and Conditions Applicable to Interconnection with IXSPs – Continued

13. Protection

The characteristics and methods of operation of any circuits, equipment or facilities of the IXSP, when connected to Vidéotron, shall not:

1. interfere with or impair service over any facilities of Vidéotron or any Telecommunications Providers with which Vidéotron interchanges traffic;
2. cause damage to Vidéotron facilities;
3. impair the privacy of any communication carried over Vidéotron facilities, or
4. create hazards to Vidéotron employees or to the public.

14. If such characteristics or methods of operation are not in accordance with Item 301.12, Vidéotron will, where practicable, notify the IXSP that temporary discontinuance of the use of any equipment or facilities may be required. When prior notice is not practicable, nothing contained within the Tariff shall be deemed to preclude Vidéotron from temporarily discontinuing forthwith the availability to the IXSP of any equipment or facility if such action is reasonable under the circumstances. In cases of such discontinuance, the IXSP will be promptly notified and afforded the opportunity to correct the condition which caused the temporary discontinuance.

15. During any period of temporary discontinuance of service caused by a trouble or condition arising in the IXSP's operations, equipment or facilities, no refund for interruption of service, as specified in the Terms (Item 102), shall be made.

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)**PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)****ARTICLE 302 Accès côté réseau – Suite****ITEM 302 Trunk-side Access - Continued****1. Circuits d'interconnexion de groupe de fonction D****1. Feature Group D Interconnecting Circuits**

1. L'accès côté réseau permet l'interconnexion d'installations afin de permettre l'échange de trafic entre Vidéotron et le FSI; il se configure aussi pour le groupe de fonctions D (GFD).
2. L'interconnexion GFD permet au FSI d'offrir aux clients finaux l'accès à ses services, en composant 1+, 0+, 011+, 00- ou 01+, ou l'accès occasionnel (10XXX ou 10XXXX).
3. L'accès côté réseau est fourni par les circuits d'interconnexion GFD, qui peuvent, sous réserve de la disponibilité des installations appropriées :
 1. être raccordés à l'aide d'une connexion de transit d'accès (TA) ou d'une connexion directe (CD);
 2. utiliser la signalisation CCS7. C
4. Les installations servant à l'accès côté réseau peuvent être fournies par Vidéotron ou un télécommunicateur.
5. Les frais du traitement de la commande apparaissant ci-dessous valent pour chaque ensemble DS-0 servant de circuits d'interconnexion GFD. Un « ensemble DS-0 » désigne un groupe de DS-0 GFD au sein du même DS-1, raccordé au même endroit et commandé au même moment.

1. Trunk-side access permits the interconnection of facilities to enable the interchange of traffic between Videotron and the IXSP, and can be configured for Feature Group D (FGD).
2. FGD interconnection enables the IXSP to offer end-customers access to its services by dialling directly (1+, 0+, 011+, 00- or 01+) or for casual access (10XXX or 10XXXX).
3. Trunk-side access is provided through FGD interconnecting circuits that may, subject to the availability of suitable facilities:
 1. be connected using Access Tandem (AT) Connection or Direct Connection (DC); and
 2. use CCS7 signalling. C
4. The facilities used for trunk-side access may be provided by Videotron or any Telecommunications Provider.
5. The order processing charges specified below apply for each DS-0 Set used as FGD interconnecting circuits. A "DS-0 Set" means a group of FGD DS-0s within the same DS-1 connected at the same location and ordered at the same time.

TARIF DES SERVICES D'ACCÈS / ACCESS SERVICES TARIFF
PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)
PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)
ARTICLE 302 Accès côté réseau – Suite
ITEM 302 Trunk-side Access - Continued

Circuits d'interconnexion de groupe de fonctions D / Feature Group D Interconnecting Circuits		
Territoire / Territory	Commande de branchement Inward Order	Commande de modification Change Order
	Chaque ensemble de DS-0 (\$) Each DS-0 Set (\$)	Chaque ensemble de DS-0 (\$) Each DS-0 Set (\$)
Ontario/Québec¹	TCBC CRTC 1017, Item 70(A)(7)	
Québec²	TCBC CRTC 1017, Item 70(A)(7)	
Québec³	TCBC CRTC 1017, Item 70(A)(7)	
Québec⁴	TCBC CRTC 1017, Item 70(A)(7)	
Alberta⁵	TCBC CRTC 1017, Item 70(A)(7)	
Colombie-Britannique/ British Columbia⁶	TCBC CRTC 1017, Item 70(A)(7)	

R

R

R

R

N

N

1. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Bell lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT / Rates applicable in the operating territory of Bell operating as the ILEC.
2. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Télébec lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT / Rates applicable in the operating territory of Télébec operating as the ILEC.
3. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCQ lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT au Québec / Rates applicable in the operating territory of TCQ operating as the ILEC in Quebec.
4. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Sogetel lorsque celle-ci opère en tant que PESLT au Québec / Rates applicable in the operating territory of Sogetel operating as the SILEC in Quebec.
5. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCI lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Alberta / Rates applicable in the operating territory of TCI operating as the ILEC in Alberta.
6. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCBC lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Colombie-Britannique / Rates applicable in the operating territory of TCBC operating as the ILEC in British Columbia.

N

N

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

ARTICLE 302 Accès côté réseau – Suite

2. Commutation et regroupement

1. Vidéotron offre les fonctions de commutation et de regroupement aux FSI, ce qui englobe la commutation, le transport et la signalisation, soit au point de départ, soit au point d'arrivée de l'appel, y compris, pourvu qu'ils soient disponibles :
 1. le matériel servant à la surveillance de réponse;
 2. l'identification de la ligne appelante.
2. Lorsqu'un FSI demande un accès côté réseau, des frais de commutation et de regroupement s'appliquent à chaque minute de conversation du trafic de départ ou d'arrivée échangé. Ces frais sont calculés en multipliant les frais basés sur le temps de raccordement écoulé par le ratio de la durée totale d'occupation du circuit, sur les minutes de conversation.
3. Lorsqu'un FSI demande une connexion de transit d'accès, les frais de commutation et de regroupement comprennent les frais combinés de la connexion directe et de la connexion de transit d'accès énumérés ci-dessous :

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ITEM 302 Trunk-side Access - Continued

2. Switching and Aggregation

1. Vidéotron offers switching and aggregation service to IXSPs comprised of switching, transport and signaling functions at the originating or terminating end of a call, including, subject to availability:
 1. hardware answer supervision;
 2. delivery of calling line identification.
2. When an IXSP requests trunk-side access, a switching and aggregation charge applies to each conversation minute of originating or terminating traffic exchanged. This charge is derived by multiplying the charge based on total elapsed carrier connect time by the connect time to conversation minutes ratio.
3. When an IXSP requests Access Tandem Connection, the switching and aggregation charge is comprised of the combined Direct Connection and Access Tandem Connection charges listed below:

TARIF DES SERVICES D'ACCÈS / ACCESS SERVICES TARIFF
PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)
PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)
ARTICLE 302 Accès côté réseau – Suite
ITEM 302 Trunk-side Access - Continued
2. Commutation et regroupement - Suite
2. Switching and Aggregation - Continued
4. Frais :
4. Charges:

Frais de commutation et de regroupement /						
Switching and Aggregation Charges						
Territoire / Territory	Tarif basé sur le temps de raccordement (\$) Rate Based on Connect Time (\$)		Ratio de temps de raccordement sur les minutes de conversation Connect Time to Conversation Minutes Ratio		Frais fondé sur les minutes de conversation (\$) Charge Based on Conversation Minutes (\$)	
	Connexion directe Direct Connection	Transit d'accès Access Tandem	Connexion directe Direct Connection	Transit d'accès Access Tandem	Connexion directe Direct Connection	Transit d'accès Access Tandem
Ontario/Québec ¹	Bell CRTC 7516, Item 40(4)(d)					
Québec ²	Bell CRTC 7516, Item 40(4)(d)					
Québec ³	Bell CRTC 7516, Item 40(4)(d)					
Québec ⁴	Bell CRTC 7516, Item 40(4)(d)					
Alberta ⁵	Bell CRTC 7516, Item 40(4)(d)					
Colombie-Britannique / British Columbia ⁶	Bell CRTC 7516, Item 40(4)(d)					

1. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Bell lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT / Rates applicable in the operating territory of Bell operating as the ILEC.

2. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Télébec lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT / Rates applicable in the operating territory of Télébec operating as the ILEC.

3. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCQ lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT au Québec / Rates applicable in the operating territory of TCQ operating as the ILEC in Quebec.

4. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Sogetel lorsque celle-ci opère en tant que PESLT au Québec / Rates applicable in the operating territory of Sogetel operating as the SILEC in Quebec.

5. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCI lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Alberta / Rates applicable in the operating territory of TCI operating as the ILEC in Alberta.

6. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCBC lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Colombie-Britannique / Rates applicable in the operating territory of TCBC operating as the ILEC in British Columbia.

N

N

N

N

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

ARTICLE 302 Accès côté réseau – Suite

3. Signalisation CCS7

1. Le service de signalisation CCS7 peut être fourni à un FSI par Vidéotron aux fins d'établissement et de rupture de communication. Le service comporte un point d'accès aux points de transfert de signalisation (PTS) de transit désigné de Vidéotron, pour chaque voie DS-0 reliant les PTS de Vidéotron aux PTS ou aux commutateurs du FSI. Un FSI peut établir soit des points d'accès de PTS à PTS (« liaison D ») ou des raccordements de commutateur FSI à PTS (« liaison A »), mais non les deux.
2. L'installation de voie DS-0 reliant les PTS de Vidéotron aux PTS ou aux commutateurs du FSI peut être fournie par Vidéotron ou par n'importe quel télécommunicateur.

Tarifs

3. Vous trouverez ci-dessous le tarif mensuel pour chaque point d'accès PTS servant à établir une liaison D de voie DS-0. Les FSI doivent établir des raccordements en multiples de quatre (4) voies DS-0.
4. Vous trouverez ci-dessous le tarif mensuel pour chaque point d'accès PTS servant à établir une liaison A de voie DS-0. Les FSI doivent établir des raccordements en multiples de deux (2) voies DS-0 par commutateur.

Frais de service

5. Les frais du traitement de la commande paraissant ci-dessous valent pour chaque ensemble DS-0 de liaison D ou de liaison A. Un « ensemble DS-0 » désigne un groupe de DS-0 au sein du même DS-1, raccordé au même endroit et commandé au même moment.

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ITEM 302 Trunk-side Access - Continued

3. CCS7 Signalling

1. CCS7 Signalling service may be provided by Vidéotron to an IXSP for the purpose of call set-up and take-down. The service provides a port connection on Vidéotron designated gateway Signalling Transfer Points (STPs) for each DS-0 channel linking Vidéotron STPs to the IXSP's STPs or switch(es). An IXSP may establish either IXSP STP-to-STP connection ("D-link") or IXSP switch-to-STP connection ("A-link"), but not both.
2. The DS-0 channel facility linking Vidéotron STPs to the IXSP's STPs or switch(es) may be provided by Vidéotron or by any Telecommunications Provider.

Rates

3. The monthly rate for each STP port connection used to establish a DS-0 channel D-link is specified below. IXSPs are required to connect in multiples of four (4) DS-0 channels.
4. The monthly rate for each STP port connection used to establish a DS-0 channel A-link is specified below. IXSPs are required to connect in multiples of two (2) DS-0 channels per switch.

Service Charges

5. The order processing charges specified below apply for each DS-0 Set of D-links or A-links. A "DS-0 Set" means a group of DS-0s within the same DS-1 connected at the same location and ordered at the same time.

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

ARTICLE 302 Accès côté réseau – Suite

3. Signalisation CCS7 – Suite

6. Lorsque Vidéotron doit engager des dépenses afin de répondre aux exigences du FSI dans le cas d'ajouts ou de modifications ultérieures de liaisons D ou de liaisons A, le FSI paie des frais supplémentaires reposant sur le temps et les coûts estimatifs engagés pour répondre à la demande du FSI.
7. De plus, les frais de service paraissant ci-dessous valent pour les activités et les traductions associées à la fourniture des raccordements de points d'accès PTS qui servent à mettre en place les voies DS-0 pour les liaisons A. Ces frais s'appliquent pour chaque demande d'un FSI pour des travaux à terminer en même temps et ne sont payables qu'une fois, pour tous les raccordements commandés en même temps.

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ITEM 302 Trunk-side Access - Continued

3. CCS7 Signalling - Continued

6. When it is necessary for Videotron to incur expense in order to meet IXSP requirements for subsequent additions or changes to D-links or A-links, the IXSP shall pay an additional charge based on estimated time and costs incurred to meet the IXSP's request.
7. In addition, the service charge specified below applies for operations and translations associated with the provisioning of STP port connections to establish DS-0 channels for A-links. This charge applies to each IXSP request for work to be completed at the same time and applies only once for all connections ordered at the same time.

M

M

TARIF DES SERVICES D'ACCÈS / ACCESS SERVICES TARIFF
PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)
PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)
ARTICLE 302 Accès côté réseau – Suite
ITEM 302 Trunk-side Access - Continued
3. Signalisation CCS7 – Suite
3. CCS7 Signalling - Continued

Signalisation CCS7 / CCS7 Signalling					
Territoire / Territory	Frais mensuels (\$) / Monthly Charges (\$)		Frais de service (\$) / Service Charges (\$)		
	Liaison D, par point d'accès Par. 302.3.3 D-Link, per port connection Item 302.3.3	Liaison A, par point d'accès Par. 302.3.4 A-Link, per port connection Item 302.3.4	Commande de raccordement, par ensemble DS-0 Par. 302.3.5 Inward order, per DS-0 set Item 302.3.5	Commande de modification, par ensemble DS-0 Par. 302.3.6 Change order, per DS-0 set Item 302.3.6	Exploitation et traduction de liaison A Par. 302.3.7 Operation and translation for A-link Item 302.3.7
Ontario/Québec¹	TCBC CRTC 1017 Item 70(A)(8)(a)	TCBC CRTC 1017 Item 70(A)(8)(a)	TCBC CRTC 1017, Item 70(A)(7)		TCI CRTC 18008 Item 270.2(7)(b)
Québec²	[FILE]	[FILE]	TCBC CRTC 1017, Item 70(A)(7)		[FILE]
Québec³	[FILE]	[FILE]	TCBC CRTC 1017, Item 70(A)(7)		[FILE]
Québec⁴	[FILE]	[FILE]	TCBC CRTC 1017, Item 70(A)(7)		[FILE]
Alberta⁵	TCBC CRTC 1017 Item 70(A)(8)(a)	TCBC CRTC 1017 Item 70(A)(8)(a)	TCBC CRTC 1017, Item 70(A)(7)		TCI CRTC 18008 Item 270.2(7)(b)
Colombie-Britannique / British Columbia⁶	TCBC CRTC 1017 Item 70(A)(8)(a)	TCBC CRTC 1017 Item 70(A)(8)(a)	TCBC CRTC 1017, Item 70(A)(7)		TCI CRTC 18008 Item 270.2(7)(b)

- Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Bell lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT / Rates applicable in the operating territory of Bell operating as the ILEC.
- Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Télébec lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT / Rates applicable in the operating territory of Télébec operating as the ILEC.
- Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCQ lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT au Québec / Rates applicable in the operating territory of TCQ operating as the ILEC in Quebec.
- Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Sogetel lorsque celle-ci opère en tant que PESLT au Québec / Rates applicable in the operating territory of Sogetel operating as the SILEC in Quebec.
- Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCI lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Alberta / Rates applicable in the operating territory of TCI operating as the ILEC in Alberta.
- Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCBC lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Colombie-Britannique / Rates applicable in the operating territory of TCBC operating as the ILEC in British Columbia.

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FDSI)

ARTICLE 302 Accès côté réseau – Suite

4. Traitement des fournisseurs désignés de services interurbains (FDSI)

1. L'accès côté réseau avec le GFD permet au FSI d'offrir à ses clients finaux l'accès à ses services par un appel direct. Cet accès est activé par l'identification du FSI comme FDSI du client final. Les sélections FDSI peuvent être déterminées quant aux services d'accès au réseau (SAR) du client final de Vidéotron offrant l'accès téléphonique direct et automatique au RTPC. Une liste des services admissibles se trouve dans le *Manuel de l'abonné des services d'accès FDSI-CARE* (le « Manuel »), dont il est question au paragraphe 302.4.3. Vous trouverez au paragraphe 302.4.8 les frais liés à chacune des activités du traitement du FDSI, décrites ci-dessous.
2. Au moins soixante (60) jours civils avant que le FSI souhaite que démarre le traitement FDSI, le FSI doit ouvrir un compte FDSI auprès de Vidéotron. À l'ouverture du compte FDSI, le FSI fournit son profil CARE (Customer Account Record Exchange). Le formulaire du profil CARE se trouve dans le Manuel et exige que le FSI détermine les paramètres et les options spécifiques du traitement FDSI. Les modifications subséquentes des paramètres et des options de le FSI doivent être remises par écrit à Vidéotron au moins trente (30) jours civils avant la date d'entrée en vigueur de ces modifications.
3. Vidéotron remet à chaque FSI qui ouvre un compte de traitement FDSI deux (2) exemplaires du Manuel. Le Manuel contient les normes et les procédures du traitement des transactions FDSI opérées entre Vidéotron et le FSI.

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ITEM 302 Trunk-side Access - Continued

4. Primary Interexchange Carrier (PIC) Processing

1. Trunk-side access with FGD enables the IXSP to offer its end-customers access to its services by direct dialling. Such access is enabled by identifying the IXSP as the end-customer's PIC. PIC selections may be specified in respect of Vidéotron end-customer network access services ("NAS") that provide direct-dialled voice access to the PSTN. A list of specific eligible services is included in the PIC/CARE Access Customer Handbook (the "Handbook") described in Item 302.4.3. Charges associated with each of the PIC processing activities described below are set out in Item 302.4.8.
2. At least sixty (60) calendar days before an IXSP wishes PIC processing to begin, the IXSP must establish a PIC processing account with Vidéotron. When establishing the PIC processing account, the IXSP must provide its Customer Account Record Exchange (CARE) Profile. The CARE Profile form is provided in the Handbook and requires the IXSP to identify specified PIC processing parameters and options. Subsequent changes to the IXSP's parameters and options must be provided to Vidéotron in writing at least thirty (30) calendar days before the requested effective date of the change.
3. Vidéotron will provide each IXSP that establishes a PIC processing account with two (2) copies of the Handbook. The Handbook contains standards and procedures for the processing of PIC transactions between Vidéotron and the IXSP.

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

ARTICLE 302 Accès côté réseau – Suite

4. Traitement des fournisseurs désignés de services interurbains (FDSI) – Suite

4. Vidéotron impose des frais de traitement FDSI à l'ESI choisie par un client final pour la mise en œuvre ou pour la modification d'une sélection FDSI ayant trait aux SAR de ce client final. Les modifications comprennent les SAR nouveaux ou supplémentaires, les déménagements des clients finaux et les changements de numéro de téléphone demandés par l'abonné.
5. Si la sélection FDSI est modifiée et que le client ou d'autres FSI agissant au nom du client final contestent la modification, le FDSI antérieur autorisé est alors sélectionné. Le FSI doit alors fournir une preuve d'autorisation du client final, tel que stipulé à l'annexe 4 de l'entente ESLC-ESI. Si aucune autorisation n'est fournie dans les quinze (15) jours ouvrables suivant la date de la demande de Vidéotron, la demande de modification déposée par le FSI est réputée non autorisée. En plus des frais de FDSI non autorisés stipulés ci-dessous qui sont alors facturés, les frais du traitement FDSI indiqués ci-dessous et liés au paragraphe 302.4.4 sont également facturés au FSI ayant demandé une modification non autorisée de FDSI. Ces frais couvrent le rétablissement du FDSI précédent.
6. Afin de permettre au FSI de valider ou de placer les commandes d'abonnement FDSI au niveau du numéro de téléphone activé, le FSI peut demander à Vidéotron et obtenir d'elle un relevé détaillé des transactions, conformément au mode de présentation CARE, et ce, pour tous les numéros de téléphone activés relevant d'un numéro de téléphone de facturation (NTF) spécifique.

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ITEM 302 Trunk-side Access - Continued

4. Primary Interexchange Carrier (PIC) Processing - Continued

4. Vidéotron will apply a PIC processing charge to the IXSP selected by an end-customer for establishing or changing a PIC selection in respect of that end-customer's NAS. Changes include adding new or additional NAS, end-customer moves and end-customer initiated telephone number changes.
5. In the case of PIC selection changes that are disputed by the end-customer or an IXSP on behalf of the end-customer, the end-customer's PIC selection will be reinstated to the previous PIC. The IXSP must then provide evidence of end-customer authorization as described in Schedule 4 of the CLEC-IXC Agreement. If such end-customer authorization is not provided within fifteen (15) business days from the date of the request from Vidéotron, the IXSP will be deemed to have requested an unauthorized PIC change. In addition to the unauthorized PIC change charge set out below, the PIC processing charge set out below and associated with Item 302.4.4 is assessed to the IXSP that requested an unauthorized PIC change to cover the reinstatement of the unauthorized PIC to the previous PIC selection.
6. To enable the IXSP to validate or place PIC subscription orders at the working telephone number level, the IXSP may request and obtain from Vidéotron a detailed record transaction in CARE format of all working telephone numbers subscribed to a specific billing telephone number ("BTN").

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

ARTICLE 302 Accès côté réseau – Suite

4. Traitement des fournisseurs désignés de services interurbains (FDSI) - Suite

7. Pour permettre au FSI de procéder au rapprochement des factures du FSI et de la base de données FDSI de Vidéotron, le FSI peut demander à Vidéotron une fiche de vérification.
8. Les frais du service de traitement FDSI prévus aux paragraphes 302.4.2 et 302.4.3 sont ceux du territoire où l'interconnexion initiale se produit. Les autres frais du traitement FDSI sont ceux qui sont prévus ci-dessous pour chaque territoire où il y a interconnexion entre Vidéotron et le FSI.

M

M

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ITEM 302 Trunk-side Access - Continued

4. Primary Interexchange Carrier (PIC) Processing - Continued

7. To enable the IXSP to perform reconciliation between the IXSP's billing records and Videotron PIC database, the IXSP may request a verification record from Videotron.
8. The PIC processing service charges described in Items 302.4.2 and 302.4.3 set out below apply at the rate established for the territory where interconnection first occurs. The remaining PIC processing service charges apply at the rates set out below for each territory where Videotron and the IXSP interconnect.

TARIF DES SERVICES D'ACCÈS / ACCESS SERVICES TARIFF
PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)
PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)
ARTICLE 302 Accès côté réseau – Suite
ITEM 302 Trunk-side Access - Continued

Traitement des fournisseurs désignés de services interurbains (FDSI) / Primary Interexchange Carrier (PIC) Processing							
Territoire Territory	Frais d'ouverture du compte, par compte de traitement FDSI (\$) Par. 302.4.2	Modification du profil CARE, par demande (\$) Par. 302.4.2	Manuel de l'utilisateur, par exemplaire supplémentaire (\$) Par. 302.4.3	Frais de traitement FDSI, par SAR (\$) Par. 302.4.4	Frais de modification FDSI non autorisée, par SAR (\$) Par. 302.4.5	Détail du NTF pour chaque numéro de téléphone actif fourni (\$) Par. 302.4.6	Vérification de dossier par SAR (\$) Par. 302.4.7
	Account Set-up per PIC processing account (\$) Item 302.4.2	Changes to CARE profile, per request (\$) Item 302.4.2	Handbook, each additional copy (\$) Item 302.4.3	PIC Processing, per NAS (\$) Item 302.4.4	Unauthorized PIC Change, per NAS (\$) Item 302.4.5	BTN Detail per working telephone number provided (\$) Item 302.4.6	Verification of record per NAS (\$) Item 302.4.7
Ontario/Québec ¹	Bell CRTC 7516, Item 40(5)(h)			TCI CRTC 18008, Item 270.4(7) R	Bell CRTC 7516, Item 40(5)(h)		
Québec ²	Bell CRTC 7516, Item 40(5)(h)			TCI CRTC 18008, Item 270.4(7) R	Bell CRTC 7516, Item 40(5)(h)		
Québec ³	Bell CRTC 7516, Item 40(5)(h)			TCI CRTC 18008, Item 270.4(7) R	Bell CRTC 7516, Item 40(5)(h)		
Québec ⁴	Bell CRTC 7516, Item 40(5)(h)			TCI CRTC 18008, Item 270.4(7) R	Bell CRTC 7516, Item 40(5)(h)		

1. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Bell lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT / Rates applicable in the operating territory of Bell operating as the ILEC.
2. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Télébec lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT / Rates applicable in the operating territory of Télébec operating as the ILEC.
3. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCQ lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT au Québec / Rates applicable in the operating territory of TCQ operating as the ILEC in Quebec. C
4. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Sogetel lorsque celle-ci opère en tant que PESLT au Québec / Rates applicable in the operating territory of Sogetel operating as the SILEC in Quebec. C

TARIF DES SERVICES D'ACCÈS / ACCESS SERVICES TARIFF
PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)
PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)
ARTICLE 302 Accès côté réseau – Suite
ITEM 302 Trunk-side Access - Continued

Traitement des fournisseurs désignés de services interurbains (FDSI) / Primary Interexchange Carrier (PIC) Processing							
Territoire Territory	Frais d'ouverture du compte, par compte de traitement FDSI (\$) Par. 302.4.2	Modification du profil CARE, par demande (\$) Par. 302.4.2	Manuel de l'utilisateur, par exemplaire supplémentaire (\$) Par. 302.4.3	Frais de traitement FDSI, par SAR (\$) Par. 302.4.4	Frais de modification FDSI non autorisée, par SAR (\$) Par. 302.4.5	Détail du NTF pour chaque numéro de téléphone actif fourni (\$) Par. 302.4.6	Vérification de dossier par SAR (\$) Par. 302.4.7
	Account Set-up per PIC processing account (\$) Item 302.4.2	Changes to CARE profile, per request (\$) Item 302.4.2	Handbook, each additional copy (\$) Item 302.4.3	PIC Processing, per NAS (\$) Item 302.4.4	Unauthorized PIC Change, per NAS (\$) Item 302.4.5	BTN Detail per working telephone number provided (\$) Item 302.4.6	Verification of record per NAS (\$) Item 302.4.7
Alberta ⁵	Bell CRTC 7516, Item 40(5)(h)			TCI CRTC 18008, Item 270.4(7)	Bell CRTC 7516, Item 40(5)(h)		
Colombie-Britannique / British Columbia ⁶	Bell CRTC 7516, Item 40(5)(h)			TCI CRTC 18008, Item 270.4(7)	Bell CRTC 7516, Item 40(5)(h)		

5. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCI lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Alberta / Rates applicable in the operating territory of TCI operating as the ILEC in Alberta. N
6. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCBC lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Colombie-Britannique / Rates applicable in the operating territory of TCBC operating as the ILEC in British Columbia. N

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ARTICLE 302 Accès côté réseau – Suite

ITEM 302 Trunk-side Access - Continued

5. Changement de profil du réseau porteur

5. Carrier Network Profile Change

1. Vidéotron met en œuvre les options retenues par le FSI pour le réseau et la traduction, et ce, au moment de sa commande initiale relative à l'accès côté réseau. Le FSI indique ses sélections en répondant à un questionnaire sur le profil d'entreprise (QPE) pour ce qui concerne chaque code d'identification d'entreprise (CIE) utilisé.
2. Les frais de service suivants visent les changements demandés par le FSI à son QPE après la programmation initiale du commutateur de Vidéotron. Les frais de service valent pour chaque commutateur auquel il faut apporter une modification en raison d'une demande du FSI.

1. Videotron will implement the network and translation options selected by the IXSP at the time of the IXSP's initial order for trunk-side access. The IXSP will indicate its selections by completing a carrier profile questionnaire ("CPQ") in respect of each carrier identification code ("CIC") used.
2. The following service charges will apply in respect of changes requested by the IXSP to its CPQ at any time subsequent to the initial programming in Videotron switch. The service charges apply to each switch in which modifications are required due to an IXSP's change request.

M

M

TARIF DES SERVICES D'ACCÈS / ACCESS SERVICES TARIFF
PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)
PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)
ARTICLE 302 Accès côté réseau – Suite
ITEM 302 Trunk-side Access - Continued

Frais de changement de profil du réseau porteur (\$) /				
Carrier Network Profile Change Charge (\$)				
Territoire / Territory	Appels internationaux International Calling	Composition abrégée n° 1 Abbreviated Dialling No. 1	Indication de présélection Pre-subscription Indication	Format EAN variable Flexible ANI
Ontario/Québec ¹	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.07(j)(3)		Bell CRTC 7516, Item 40(7)(c)	
Québec ²	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.07(j)(3)		Bell CRTC 7516, Item 40(7)(c)	
Québec ³	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.07(j)(3)		Bell CRTC 7516, Item 40(7)(c)	
Québec ⁴	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.07(j)(3)		Bell CRTC 7516, Item 40(7)(c)	
Alberta ⁵	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.07(j)(3)		Bell CRTC 7516, Item 40(7)(c)	
Colombie-Britannique / British Columbia ⁶	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.07(j)(3)		Bell CRTC 7516, Item 40(7)(c)	

1. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Bell lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT /
Rates applicable in the operating territory of Bell operating as the ILEC.
2. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Télébec lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT /
Rates applicable in the operating territory of Télébec operating as the ILEC.
3. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCQ lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT au Québec /
Rates applicable in the operating territory of TCQ operating as the ILEC in Quebec. C
4. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Sogetel lorsque celle-ci opère en tant que PESLT au Québec /
Rates applicable in the operating territory of Sogetel operating as the SILEC in Quebec.
5. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCI lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Alberta /
Rates applicable in the operating territory of TCI operating as the ILEC in Alberta. N
6. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCBC lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Colombie-Britannique /
Rates applicable in the operating territory of TCBC operating as the ILEC in British Columbia. N

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

ARTICLE 303 Messages réseau à l'intention des utilisateurs d'FSI débranchés avec accès côté réseau

1. Ce service prévoit l'activation d'un message réseau lorsque qu'un FSI avec accès côté réseau est débranché du réseau de Vidéotron ou cesse autrement de fournir aux clients finaux l'accès à des services interurbains. Vidéotron achemine les appels à destination du réseau du FSI débranchée à un message enregistré. Le message informe les clients finaux du fait que le FSI n'offre plus de service et les invite à communiquer avec un autre FSI pour obtenir le service. Le message comprend aussi des instructions permettant d'effectuer des appels interurbains à l'aide d'appels occasionnels.
2. Les frais de création du message prévus ci-dessous visent chaque FSI qui présente son profil CARE en vue de la création d'un message pour elle.
3. En outre, chaque fois qu'un FSI avec accès côté réseau est débranché du réseau de Vidéotron ou cesse d'offrir à ses clients finaux l'accès à des services interurbains, les frais ci-dessous d'activation du message sont facturés à chaque FSI restante qui a présenté à Vidéotron son profil CARE, pour le territoire d'exploitation de cette ESLT, le jour de l'activation du message.

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ITEM 303 Network Announcements for Customers of Disconnected IXSPs with Trunk-side Access

1. This service provides for a network announcement to be activated when an IXSP with trunk-side access is disconnected from Vidéotron network or otherwise ceases to provide its end-customers with access to interexchange services. Vidéotron will route all calls destined for the network of the disconnected IXSP to a recorded announcement. The announcement will inform end-customers that the IXSP is no longer in service and direct such end-customers to contact another IXSP to establish service. The announcement will also provide instructions for making interexchange calls using casual calling.
2. The announcement creation fee specified below applies to each IXSP upon the provision of its CARE Profile for the creation of the announcement capability in respect of that IXSP.
3. In addition, each time an IXSP with trunk-side access is disconnected from Vidéotron network, or otherwise ceases to provide its end-customers with access to interexchange services, the announcement activation charge specified below is assessed to each remaining IXSP having provided to Vidéotron its CARE Profile for that ILEC operating territory, on the date that the announcement is activated.

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)
PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)
ARTICLE 303 Messages réseau à l'intention des utilisateurs de FSI débranchés avec accès côté réseau
ITEM 303 Network Announcements for Customers of Disconnected IXSPs with Trunk-side Access

4. Frais de service :

4. Service Charges:

Messages réseau à l'intention des utilisateurs de FSI débranchés avec accès côté réseau Network Announcements for Customers of Disconnected IXSPs with Trunk-Side Access		
Territoire / Territory	Frais ponctuel de création d'annonce (\$) Once only announcement creation fee (\$)	Frais d'activation d'annonce, par événement (\$) Announcement activation charge, each occurrence (\$)
Ontario/Québec ¹	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.11(a)(4)	
Québec ²	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.11(a)(4)	
Québec ³	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.11(a)(4)	
Québec ⁴	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.11(a)(4)	
Alberta ⁵	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.11(a)(4)	N
Colombie-Britannique / British Columbia ⁶	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.11(a)(4)	N

- Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Bell lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT / Rates applicable in the operating territory of Bell operating as the ILEC.
- Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Télébec lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT / Rates applicable in the operating territory of Télébec operating as the ILEC.
- Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCQ lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT au Québec / Rates applicable in the operating territory of TCQ operating as the ILEC in Quebec.
- Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Sogetel lorsque celle-ci opère en tant que PESLT au Québec / Rates applicable in the operating territory of Sogetel operating as the SILEC in Quebec.
- Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCI lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Alberta / Rates applicable in the operating territory of TCI operating as the ILEC in Alberta. N
- Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCBC lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Colombie-Britannique / Rates applicable in the operating territory of TCBC operating as the ILEC in British Columbia. N

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ARTICLE 304 *Transfert en vrac de la base de clients finaux, entre les FSI*

ITEM 304 *Bulk Transfer of End-Customer Base Between IXSPs*

1. Ce service est prévu pour les situations telles que les acquisitions ou les fusions à l'occasion desquelles un FSI avec accès côté réseau (« ESI acquéreur ») acquiert la clientèle finale d'égalité d'accès d'un autre FSI (« FSI d'origine »). Un FSI acquéreur peut demander à Vidéotron de convertir les sélections FDSI des clients finaux du FSI d'origine en faveur du FSI acquéreur, sur la base d'un transfert en vrac. Avant le traitement d'un tel transfert de clients par Vidéotron, le FSI acquéreur doit fournir à Vidéotron les documents de l'accord initial de l'ESI pour ce qui a trait au transfert en vrac de sa base de clients finaux.
2. Le FSI acquéreur doit demander à Vidéotron un transfert en vrac de la base de clients finaux d'origine du FSI, avant la date de transfert proposée. Le préavis requis par Vidéotron et le moment particulier du transfert varieront en fonction de l'ampleur et de la nature de la base de clients finaux à transférer.
3. Les frais du traitement d'une demande de transfert en vrac de la base de clients finaux d'un autre FSI sont facturés au FSI acquéreur. Les frais comportent les frais de base, par demande, et les frais variables, par SAR.

1. This service is intended for situations such as acquisitions or mergers in which one IXSP with trunk side access (the "acquiring IXSP") acquires the equal access end-customer base of another IXSP (the "original IXSP"). The acquiring IXSP can request Videotron to convert the end-customers' PIC selections from the original IXSP to the acquiring IXSP on a bulk transfer basis. Before Videotron will process the requested transfer, the acquiring IXSP must provide Videotron with documentation of the original IXSP's agreement to the bulk transfer of its end-customer base.
2. The acquiring IXSP must request a bulk transfer of an original IXSP's end-customer base from Videotron in advance of the proposed transfer date. The advance notice required by Videotron and the specific timing of the transfer will vary depending upon the size and nature of the end-customer base to be transferred.
3. Charges for processing a request for a bulk transfer of another IXSP's end-customer base are assessed to the acquiring IXSP. The charges consist of a basic charge per request and a variable charge per NAS.

M

M

TARIF DES SERVICES D'ACCÈS / ACCESS SERVICES TARIFF
PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)
PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)
ARTICLE 304 Transfert en vrac de la base de clients finaux, entre les FSI
ITEM 304 Bulk Transfer of End-Customer Base Between IXSPs

4. Frais :

4. Charges :

Territoire / Territory	Frais de base, chaque demande (\$) Basic Charge, each request (\$)	Frais variables par SAR (\$) Variable Charge, each NAS (\$)
Ontario/Québec¹	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.12(a)(4)	Bell CRTC 7516, Item 85(1)(d)
Québec²	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.12(a)(4)	Bell CRTC 7516, Item 85(1)(d)
Québec³	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.12(a)(4)	Bell CRTC 7516, Item 85(1)(d)
Québec⁴	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.12(a)(4)	Bell CRTC 7516, Item 85(1)(d)
Alberta⁵	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.12(a)(4)	Bell CRTC 7516, Item 85(1)(d)
Colombie-Britannique / British Columbia⁶	TCQ CRTC 25082, Item 1.01.12(a)(4)	Bell CRTC 7516, Item 85(1)(d)

N

N

1. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Bell lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT / Rates applicable in the operating territory of Bell operating as the ILEC.
2. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Télébec lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT / Rates applicable in the operating territory of Télébec operating as the ILEC.
3. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCQ lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT au Québec / Rates applicable in the operating territory of TCQ operating as the ILEC in Quebec.
4. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Sogetel lorsque celle-ci opère en tant que PESLT au Québec / Rates applicable in the operating territory of Sogetel operating as the SILEC in Quebec.
5. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCI lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Alberta / Rates applicable in the operating territory of TCI operating as the ILEC in Alberta.
6. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCBC lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Colombie-Britannique / Rates applicable in the operating territory of TCBC operating as the ILEC in British Columbia.

N

N

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ARTICLE 305 Services de facturation et de perception

ITEM 305 Billing and Collection Service

1. Conformément aux modalités prévues dans l'Accord de services de facturation et de perception intervenu entre Vidéotron et le FSI ou son agent, Vidéotron fournit ou fait fournir des services de facturation et de perception aux fins des services admissibles offerts par le FSI. Les services admissibles sont énumérés dans l'Accord de services de facturation et de perception et comprennent la facturation à un troisième numéro, les frais virés, le paiement par l'appelant, l'assistance-annuaire, les appels occasionnels, les appels prépayés, le téléphone public, la conférence téléphonique et les services de messagerie.
2. Les services de facturation et de perception comprennent, notamment, ceci :
 1. La préparation et la transmission des factures pour les frais achetés par Vidéotron auprès du FSI, frais qui sont liés aux services admissibles offerts par le FSI aux clients finaux ayant aussi avec Vidéotron des comptes pour le service local.
 2. La perception des paiements pour les frais liés aux appels admissibles faits par les clients finaux se servant des services admissibles du FSI. La perception des paiements comprend les taxes applicables qui sont versées aux autorités gouvernementales appropriées, à moins que Vidéotron n'identifie l'utilisateur final comme étant exonéré de toutes taxes applicables. Lorsque l'utilisateur final est exonéré de taxe, la ou les taxes appropriées sont éliminées et le solde de taxe est recalculé par Vidéotron, le cas échéant, et c'est le montant de taxe révisé qui est facturé.

1. Subject to the terms and conditions set forth in a Billing and Collection Services Agreement to be entered into between Vidéotron and the IXSP or its agent, Vidéotron will provide or arrange billing and collection service for eligible services provided by the IXSP. Eligible services are defined in the Billing and Collection Services Agreement and include bill to third number, collect, caller pays, directory assistance, casual calling, sent paid, coin telephone, conference call and messaging services.
2. Billing and Collection Service includes:
 1. preparation and rendering of bills for charges purchased by Vidéotron from the IXSP which are associated with eligible services provided by the IXSP to end-customers who also maintain accounts with Vidéotron for local service;
 2. collection of payments for charges associated with eligible calls placed by end-customers who use the IXSP's eligible services. Payments collected include appropriate taxes, which will be remitted by the IXSP to the appropriate governments unless Vidéotron identifies the end-customer as tax-exempt (for all applicable taxes). If the end-customer is tax-exempt, the appropriate tax, or taxes, will be removed, and remaining taxes will be recalculated by Vidéotron, if necessary, and the revised tax amounts will be billed;

TARIF ESLC / CLEC TARIFF

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ARTICLE 305 Services de facturation et de perception - Suite

ITEM 305 Billing and Collection Service - Continued

3. La réponse aux demandes de renseignements des utilisateurs finaux concernant les frais facturés par Vidéotron pour les services admissibles fournis par le FSI, à l'exclusion des demandes de renseignements portant sur les détails des services, les tarifs, la structure tarifaire du FSI, ou d'autres demandes de renseignements semblables.
4. Les demandes de crédit et de rajustement aux comptes des clients finaux, conformément aux procédures des services de facturation et de perception qui sont fournies de temps en temps au FSI par Vidéotron.
3. Les services de facturation et de perception de Vidéotron peuvent être fournis au FSI par Vidéotron ou son mandataire.
4. Vidéotron exige une période de mise en œuvre servant à mettre en place les services de facturation et de perception avec le FSI. La durée de cette période est prévue dans l'Accord de services de facturation et de perception.
5. Tarifs
Les frais de facturation et de perception comportent deux éléments :
 - 1) une réduction de gestion de comptes-clients s'applique à chaque compte-client acheté du FSI et facturé au client final;
 - 2) des frais de traitement pour chaque compte-client acheté du FSI s'applique chaque fois qu'un de ces comptes est :
 - a) retourné avant la facturation
 - b) facturé au client
 - c) ou retourné ou rétrofacturé au FSI après la facturation.

3. answering of end-customer questions regarding charges billed by Vidéotron for eligible services provided by the IXSP, excluding questions about the details of the IXSP's services, rates, rate structure and similar matters; and
4. application of credits and adjustments to end-customer accounts, in accordance with billing and collection services procedures which are provided to the IXSP from time to time by Vidéotron.
3. Vidéotron billing and collection service may be provided to the IXSP either by Vidéotron or by its agent.
4. Vidéotron will require an implementation period to establish billing and collection service with the IXSP. This period will be identified in the Billing and Collection Services Agreement.
5. Rates
Charges for billing and collection service consist of two components:
 - 1) an accounts receivable management discount that applies to each account receivable purchased from the IXSP and billed to the end-customer; and
 - 2) processing charges that apply to each account receivable purchased from the IXSP that is :
 - a) returned prior to billing
 - b) billed to a customer
 - c) or returned or charged back to the IXSP after billing.

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)
PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)
ARTICLE 305 Services de facturation et de perception - Suite
ITEM 305 Billing and Collection Service - Continued

1. Réduction de gestion de comptes-clients / Accounts receivable management discount

Territoire / Territory	Rabais (%) / Discount (%)	
Ontario/Québec¹	TCC CRTC 21462, Item 207.3(1)	R
Québec²	[FILE]	
Québec³	TCC CRTC 21462, Item207.3(1)	R
Québec⁴	TCC CRTC 21462, Item 207.3(1)	R
Alberta⁵	TCC CRTC 21462, Item 207.3(1)	R
Colombie-Britannique / British Columbia⁶	TCC CRTC 21462, Item 207.3(1)	R

1. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Bell lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT / Rates applicable in the operating territory of Bell operating as the ILEC.
2. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Télébec lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT / Rates applicable in the operating territory of Télébec operating as the ILEC.
3. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCQ lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT au Québec / Rates applicable in the operating territory of TCQ operating as the ILEC in Quebec.
4. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Sogetel lorsque celle-ci opère en tant que PESLT au Québec / Rates applicable in the operating territory of Sogetel operating as the SILEC in Quebec.
5. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCI lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Alberta / Rates applicable in the operating territory of TCI operating as the ILEC in Alberta. N
6. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCBC lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Colombie-Britannique / Rates applicable in the operating territory of TCBC operating as the ILEC in British Columbia. N

TARIF DES SERVICES D'ACCÈS / ACCESS SERVICES TARIFF
PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)
PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)
ARTICLE 305 Services de facturation et de perception - Suite
ITEM 305 Billing and Collection Service - Continued

2. Frais de traitement, par compte-client (CC) / Processing charge per account receivable ("AR")

Territoire / Territory	CC retourné avant la facturation (\$) AR returned prior to billing (\$)	CC facturé à un client final (\$) AR billed to an end-customer (\$)	CC retourné ou rétrofacturé à l'ESI après la facturation (\$) AR returned or charged back to IXSP after billing (\$)
Ontario/Québec ¹	Sogetel CRTC 25132, Item 2.4.3(b)	Bell CRTC 7516, Item 42(3)(d)(ii)	Bell CRTC 7516, Item 42(3)(d)(iii)
Québec ²	[FILE]	[FILE]	[FILE]
Québec ³	Sogetel CRTC 25132, Item 2.4.3(b)	Bell CRTC 7516, Item 42(3)(d)(ii)	Bell CRTC 7516, Item 42(3)(d)(iii)
Québec ⁴	Sogetel CRTC 25132, Item 2.4.3(b)	Bell CRTC 7516, Item 42(3)(d)(ii)	Bell CRTC 7516, Item 42(3)(d)(iii)
Québec ⁵	Sogetel CRTC 25132, Item 2.4.3(b)	Bell CRTC 7516, Item 42(3)(d)(ii)	Bell CRTC 7516, Item 42(3)(d)(iii)
Alberta ⁵	Sogetel CRTC 25132, Item 2.4.3(b)	Bell CRTC 7516, Item 42(3)(d)(ii)	Bell CRTC 7516, Item 42(3)(d)(iii)
Colombie-Britannique / British Columbia ⁶	Sogetel CRTC 25132, Item 2.4.3(b)	Bell CRTC 7516, Item 42(3)(d)(ii)	Bell CRTC 7516, Item 42(3)(d)(iii)

1. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Bell lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT / Rates applicable in the operating territory of Bell operating as the ILEC.

2. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Télébec lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT / Rates applicable in the operating territory of Télébec operating as the ILEC.

3. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCQ lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT au Québec / Rates applicable in the operating territory of TCQ operating as the ILEC in Quebec.

4. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de Sogetel lorsque celle-ci opère en tant que PESLT au Québec / Rates applicable in the operating territory of Sogetel operating as the SILEC in Quebec.

5. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCI lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Alberta / Rates applicable in the operating territory of TCI operating as the ILEC in Alberta.

6. Tarifs applicables dans le territoire de desserte de TCBC lorsque celle-ci opère en tant qu'ESLT en Colombie-Britannique / Rates applicable in the operating territory of TCBC operating as the ILEC in British Columbia.

N

N